





**Factura** **002/117800**  
 Data de Emissão 19/11/2014  
 Data de Vencimento 19/12/2014

2ª Via

Original

**Código de Cliente:** 59209  
**Número fiscal do Cliente:** B83863415  
**Condições de pagamento:** dentro de 30 dias  
**Data do Serviço:** 14/11/2014  
**Local de Carga:** Vila do Conde  
**Matrícula:** .

**Exmo(s) Senhor(es):**  
 Plasticos Magonsa, SL  
 Parque Industrial de Villamuriel de Cerrato, C/ Bélgica,  
 34190 - Villamuriel de Carreto

Referência Doc	Código	Descrição Artigo	Unidade	Quant.	Preço Unitário	IVA %	Valor IVA	Total
033325/2014	ART01728	Plástico e borracha	TON	16,860	400,00	0,00	0,00	6 744,00

Cód. IVA	Taxa IVA (%)	Designação IVA	Valor Incidência	Valor IVA
AM	0,00	Isento Abrigo Art. 14º RITI (Exp bens p/ outro E.M.)	6.744,00€	0,00€

**Observações:**

<b>Total Artigos</b>	6 744,00€
<b>Total Incidência</b>	6 744,00€
<b>Total Retenção Fonte</b>	0,00€
<b>Total IVA</b>	0,00€
<b>TOTAL DOCUMENTO</b>	6 744,00€

**Unidades**

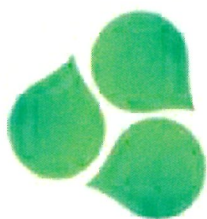
KG - Quilograma	TON - Tonelada	M3 - Metro cúbico	TAMB - Tambor
KM - Quilómetro	L - Litro	UN - Unidade	H - Hora

Nosso NIB: 003507680001065553006

Se efectuar o pagamento por transferência indicar o Nº da Factura

QYwJ-PROCESSADO POR PROGRAMA CERTIFICADO Nº 1018/AT

Pag 1 / 1



correia&correia  
Gestão de Resíduos

**Factura** 002/117914  
Data de Emissão 26/11/2014  
Data de Vencimento 26/12/2014

2ª Via

Original

**Código de Cliente:** 59209  
**Número fiscal do Cliente:** B83863415  
**Condições de pagamento:** dentro de 30 dias  
**Data do Serviço:** 18/11/2014  
**Local de Carga:** Guilhabreu  
**Matrícula:** .

**Exmo(s) Senhor(es):**

Plasticos Magonsa, SL

Parque Industrial de Villamuriel de Cerrato, C/ Bélgica,  
34190 - Villamuriel de Carreto

Referência Doc	Código	Descrição Artigo	Unidade	Quant.	Preço Unitário	IVA %	Valor IVA	Total
033652/2014	ART01728	Plástico e borracha	TON	4,580	400,00	0,00	0,00	1 832,00
033652/2014	ART01728	Plástico e borracha	TON	6,960	400,00	0,00	0,00	2 784,00
033652/2014	ART01728	Plástico e borracha	TON	4,640	110,00	0,00	0,00	510,40

Cód. IVA	Taxa IVA (%)	Designação IVA	Valor Incidência	Valor IVA
AM	0,00	Isento Abrigo Art. 14º RITI (Exp bens p/ outro E.M.)	5.126,40€	0,00€

**Observações:**

<b>Total Artigos</b>	5 126,40€
<b>Total Incidência</b>	5 126,40€
<b>Total Retenção Fonte</b>	0,00€
<b>Total IVA</b>	0,00€
<b>TOTAL DOCUMENTO</b>	5 126,40€

**Unidades**

KG - Quilograma	TON - Tonelada	M3 - Metro cúbico	TAMB - Tambor
KM - Quilómetro	L - Litro	UN - Unidade	H - Hora

Nosso NIB: 003507680001065553006

Se efectuar o pagamento por transferência indicar o Nº da Factura

Gho9-PROCESSADO POR PROGRAMA CERTIFICADO Nº 1018/AT

Pag 1 / 1

<p>1 Remitente (nom, adresse, pays) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p><b>CORREIA &amp; CORREIA, LDA.</b> Rua da Agra, N.º 570 4485-239 Guilhabreu - Vila do Conde Tel.: 229 287 700 • Fax: 229 287 709 Contribuinte N.º 502 069 732</p>		<p>CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p style="text-align: center;"><b>CMR</b></p> <p>Este transporte queda somatido, no obstante todo el resto de la Convención sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR)</p> <p>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par route (CMR)</p> <p>The carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)</p>																			
<p>2 Consignatario (nom, adresse, pays) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p> <p><b>Plásticos Magosa, S.L.</b> Polígono Industrial de Villa Murriel de Corista, C/Religiosos, Parcela 3419 P.º BARRIA</p>		<p>16 Porteador (nom, adresse, pays) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)</p> <p style="text-align: center;"><b>TRANSPORTES</b> <b>Serrano e Hijos, s.a.</b> A-39 073 671</p>																			
<p>3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p><b>Guilhabreu</b> PLÁSTICOS MAGOSA S.L. P.º VILLAHURIEL BARCELONA</p>		<p>Polígono Industrial de Barros - Parcela, 29 - 5 Tels.: 942 841 928 - 942 820 850 - 39408 BARROS (Cantabria)</p> <p>17 Porteadores sucesivos (nombre, dirección, país) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)</p> <p><b>8186 GTM</b> <b>S-4011-R</b></p>																			
<p>4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date)</p> <p><b>ESPAÑA</b> <b>VILLAHURIEL DE CORISTA</b> <b>BARCELONA</b></p>		<p>18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations</p> <p>EL PORTEADOR no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un CERTIFICADO del COMISARIO de averías.</p>																			
<p>5 Documentos anexos Documents annexes Documents attached</p> <p><b>P 5720</b> <b>N.º 033652/2014</b></p>																					
<p>6 Marcas y números Marques et numéros Marks and nos</p> <p>23 bultos de cintas plásticas 32 bultos de filme caré 16 bultos de filme blanco.</p>	<p>7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages</p>	<p>8 Forma de embalaje Moyen d'emballage Method of packing</p>	<p>9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods</p>	<p>10 N.º estadístico N.º statistique Statistique</p>	<p>11 Peso bruto, Kg. Poids brut, KJ Gross weight in Kg</p> <p>4580KG 6960KG 4640KG</p>	<p>12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³</p>															
<p>13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions</p>		<p>19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements</p>																			
<p>14 Forma de pago Précisions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage</p> <p><input type="checkbox"/> Porte pagado / Franco / Carriage paid <input type="checkbox"/> Porte debido / Non Franco / Carriage forward</p>		<p>20 A pagar por To be paid by</p> <table border="1"> <tr> <th>Remitente Senciers</th> <th>Moneda Currency</th> <th>Consignatario Consignés</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="3">Precio del transporte Carriage charges</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Descuentos Deductions</td> </tr> <tr> <td colspan="3">Líquido / Balance Supplements Supplément charges Gastos accesorios Other Charges</td> </tr> <tr> <td colspan="3"><b>TOTAL</b></td> </tr> </table>		Remitente Senciers	Moneda Currency	Consignatario Consignés				Precio del transporte Carriage charges			Descuentos Deductions			Líquido / Balance Supplements Supplément charges Gastos accesorios Other Charges			<b>TOTAL</b>		
Remitente Senciers	Moneda Currency	Consignatario Consignés																			
Precio del transporte Carriage charges																					
Descuentos Deductions																					
Líquido / Balance Supplements Supplément charges Gastos accesorios Other Charges																					
<b>TOTAL</b>																					
<p>21 Formalizado en Établi à Established in</p> <p><b>Guilhabreu</b> 18/11/2014</p>		<p>15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery</p>																			
<p>22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender</p> <p><b>ARMUDA SILVA</b> <b>ORREIA &amp; CORREIA, LDA.</b> <b>ARMINDA SILVA</b></p>		<p>23 Firma y sello del transportador Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier</p> <p style="text-align: center;"><b>TRANSPORTES</b> <b>Serrano e Hijos, s.a.</b> A-39 073 671</p> <p>Polígono Industrial de Barros - Parcela, 29 - 5 Tels.: 942 841 928 - 942 820 850 - 39408 BARROS (Cantabria)</p>																			
<p>24 Recibo de la mercancía Goods received</p> <p>Lugar Lieu Place</p>		<p>Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee</p>																			

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador. Les cases encaadrées de trait épais doivent être remplies par le transporteur. The spaces framed with bar must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y y compris et including and

15

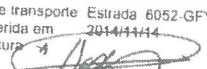
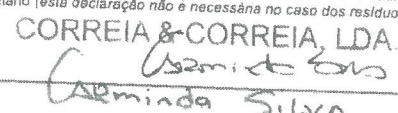
A rellenar tras la responsabilidad del remitente. A remplir après la responsabilité de l'expéditeur. To be completed on the sender's responsibility.

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la perforación según muestra en la última parte del carnet, la clase, la cifra y, en su caso, la letra. En el caso de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification conforme à la dernière partie du carnet, la classe, la chiffre et, le cas échéant, la lettre. In case of dangerous goods, mention, besides the marking on the last part of the carnet, the particulars of the class, the number and, if applicable, the letter if any.

<b>Ao abrigo do contrato</b> Contrato                      Contrato Plásticos Magonsa [de 2014/01/29 até 2099/12/31]																												
<b>1. Pessoa que trata da transferência:</b> Nome                      Correia & Correia Lda Endereço                Rua da Agra, Nº 570 Pessoa a contactar     Hugo Dlogas Telefones                916607362 Fax                        -- Correio eletrónico     maura.sarmento@correia-correia.com	<b>2. Importador/Destinatário:</b> Nome                      Plásticos Magonsa, S L Endereço                Parque Industrial de Villamuriel de Cerrato, C/ Bélgica, Parc. 82, Villamuriel de Cerrato, Palencia Espanha Pessoa a contactar     Miguel Angel Gonzalez Sanchez Telefones                0034979770399 Fax                        -- Correio eletrónico     calidad@plasticomagonsa.com																											
<b>3. Quantidade Real</b> Peso (kg) 16180.00    Volume (L)	<b>4. Data efetiva da transferência</b> Data                      2014/11/18																											
<b>5. Transportadores (2)</b> <i>A - 39.073.671</i> <table border="0"> <tr> <td>Nome                      Serrano e Hijos S A</td> <td>Nome                      --</td> <td>Nome                      --</td> </tr> <tr> <td>Endereço                Poligono Industrial de Barro, Parcela 29-5</td> <td>Endereço                --</td> <td>Endereço                --</td> </tr> <tr> <td>Pessoa a contactar     António Serrano</td> <td>Pessoa a contactar     --</td> <td>Pessoa a contactar     --</td> </tr> <tr> <td>Telefones                942841928</td> <td>Telefones                --</td> <td>Telefones                --</td> </tr> <tr> <td>Fax                        --</td> <td>Fax                        --</td> <td>Fax                        --</td> </tr> <tr> <td>Correio eletrónico     serrandijos@trans.es</td> <td>Correio eletrónico     --</td> <td>Correio eletrónico     --</td> </tr> </table> <table border="0"> <tr> <td>Meio de transporte    Estrada, 8186 GTM/S04011R</td> <td>Meio de transporte    --</td> <td>Meio de transporte    --</td> </tr> <tr> <td>Transferida em        2014/11/18</td> <td>Transferida em        --</td> <td>Transferida em        --</td> </tr> <tr> <td>Assinatura            <i>[assinatura]</i></td> <td>Assinatura            --</td> <td>Assinatura            --</td> </tr> </table>		Nome                      Serrano e Hijos S A	Nome                      --	Nome                      --	Endereço                Poligono Industrial de Barro, Parcela 29-5	Endereço                --	Endereço                --	Pessoa a contactar     António Serrano	Pessoa a contactar     --	Pessoa a contactar     --	Telefones                942841928	Telefones                --	Telefones                --	Fax                        --	Fax                        --	Fax                        --	Correio eletrónico     serrandijos@trans.es	Correio eletrónico     --	Correio eletrónico     --	Meio de transporte    Estrada, 8186 GTM/S04011R	Meio de transporte    --	Meio de transporte    --	Transferida em        2014/11/18	Transferida em        --	Transferida em        --	Assinatura <i>[assinatura]</i>	Assinatura            --	Assinatura            --
Nome                      Serrano e Hijos S A	Nome                      --	Nome                      --																										
Endereço                Poligono Industrial de Barro, Parcela 29-5	Endereço                --	Endereço                --																										
Pessoa a contactar     António Serrano	Pessoa a contactar     --	Pessoa a contactar     --																										
Telefones                942841928	Telefones                --	Telefones                --																										
Fax                        --	Fax                        --	Fax                        --																										
Correio eletrónico     serrandijos@trans.es	Correio eletrónico     --	Correio eletrónico     --																										
Meio de transporte    Estrada, 8186 GTM/S04011R	Meio de transporte    --	Meio de transporte    --																										
Transferida em        2014/11/18	Transferida em        --	Transferida em        --																										
Assinatura <i>[assinatura]</i>	Assinatura            --	Assinatura            --																										
<b>6. Produtor dos resíduos: (3)</b> Produtor(es) inicial(ais), novo(s) produtor(es) ou agente de recolha Nome                      Correia & Correia Lda Endereço                Rua da Agra, Nº 570, Guilhabreu Pessoa a contactar     Maura Sarmento Telefones                229287700 Fax                        -- Correio eletrónico     info@correia-correia.com	<b>8. Operação de valorização (ou, se adequado, operação de eliminação, no caso dos resíduos referidos no n.º4 do artigo) Código R/Código D R3</b>  <b>9. Descrição comercial usual dos resíduos</b> Plástico e borracha, Etileno, CINTAS PET E PP PLÁSTICO COLORIDO, PLÁSTICO TRANSP																											
<b>7. Valorização e Laboratório:</b> Nome                      Plásticos Magonsa, S L Endereço                Parque Industrial de Villamuriel de Cerrato, C/ Bélgica, Parc. 82, Villamuriel de Cerrato, Palencia, Espanha Pessoa a contactar     Miguel Angel Gonzalez Sanchez Telefones                0034979770399 Fax                        -- Correio eletrónico     calidad@plasticomagonsa.com	<b>10. Identificação dos resíduos (Procurar os códigos relevantes)</b> i) Anexo IX da Convenção de Basileia B3010 ii) Código OCDE (se diferente de i) -- iii) Anexo III A B3010 iv) Anexo III B -- v) Lista Europeia de Resíduos (LER) 191204 vi) Código Nacional 191204																											
<b>11. País(es)/Estado(s) em questão</b> Exportação/Expedição                      Trânsito                      Importação/destino Portugal    --    Espanha																												
<b>12. Declaração da pessoa que trata da transferência:</b> Certifico que, tanto quanto é do meu conhecimento, as informações supra são completas e corretas. Certifico igualmente que foram cumpridas as obrigações contratuais escritas juridicamente vinculativas para com o destinatário (esta declaração não é necessária no caso dos resíduos referidos no n.º 4 do artigo 3.º) Nome: Correia & Correia, Lda                      Data: 18.11.2014                      Assinatura: <i>[assinatura]</i>																												
<b>13. Assinatura de receção dos resíduos pelo destinatário:</b> Nome,                      Data                      Assinatura																												
<b>14. Transferência recebida na instalação de valorização <input type="checkbox"/> ou laboratório <input type="checkbox"/></b> Quantidade recebida    Peso (Kg) 16180.00    Volume(L) Nome                      Data                      Assinatura																												
<small>(1) Informações que acompanham as transferências de resíduos da lista "verde" destinados a valorização ou de resíduos destinados a análise laboratorial nos termos do Regulamento (CE) n.º 1013/2006. Para o preenchimento do presente documento, ver também as instruções específicas correspondentes, que constam do anexo I-C do Regulamento (CE) n.º 1013/2006.          (2) Caso sejam envolvidos mais de três transportadoras, anexar as informações indicadas nas caixas 5.          (3) No caso de a pessoa que trata da transferência não ser o produtor nem o agente de recolha, devem ser fornecidas informações sobre o produtor ou o agente de recolha.          (4) Utilizar o(s) código(s) relevante(s) indicados no anexo III-A do Regulamento (CE) n.º 1013/2006, em sequência, se aplicável. Algumas rubricas da Convenção de Basileia, como as rubricas B1100, B3010 e B3020, são limitadas a determinados fluxos de resíduos, como indicado no anexo III-A.          (5) Devem ser utilizados os códigos BEU enumerados no anexo III-B do Regulamento (CE) n.º 1013/2006.</small>																												

The information has been submitted to the competent authority of dispatch

Informações relativas à transferência de resíduos (1)

<b>Ao abrigo do contrato</b> Contrato: Contrato Plásticos Magonsa [de 2014/01/29 até 2099/12/31]	
<b>1 Pessoa que trata da transferência.</b> Nome: Correia & Correia, Lda Endereço: Rua da Agra, N.º 570 Pessoa a contactar: Hugo Diegas Telefones: 916607362 Fax: -- Correio eletrónico: maura.sarmento@correia-correia.com	<b>2. Importador/Destinatário:</b> Nome: Plásticos Magonsa, S L Endereço: Parque Industrial de Villamunel de Cerrato, C/ Bégica, Parc. 82, Villamunel de Cerrato, Palencia, Espanha Pessoa a contactar: Miguel Angel Gonzalez Sanchez Telefones: 0034979770399 Fax: -- Correio eletrónico: calidad@plasticomagonsa.com
<b>3. Quantidade Real</b> Peso (Kg) 16860.00 Volume (L) 69.00	<b>4. Data efetiva de transferência</b> Date: 2014/11/14
<b>5. Transportadores (2)</b> Nome: MIGLESIAS TRANSPORTES Y LOGISTICA S L Endereço: POL IND SECTOR IV PARCELA 26 DUENAS PALENCIA Pessoa a contactar: Manuel Iglesias Telefones: +34 979 78 00 91 Fax: -- Correio eletrónico: trafico@miglesias.es Nome: -- Endereço: -- Pessoa a contactar: -- Telefones: -- Fax: -- Correio eletrónico: -- Nome de transporte: Estrada 6052-GFY Transferida em: 2014/11/14 Assinatura:  Nome de transporte: -- Transferida em: -- Assinatura: -- Nome de transporte: -- Transferida em: -- Assinatura: --	
<b>6. Produtor dos resíduos (3)</b> Produtor(es) inicial(is), novo(s) produtor(es) ou agente de recolha Nome: Correia & Correia, Lda Endereço: Rua da Agra, N.º 570, Guilhabreu Pessoa a contactar: Maura Sarmento Telefones: 229287700 Fax: -- Correio eletrónico: info@correia-correia.com	<b>8. Operação de valorização (ou, se adequado, operação de eliminação, no caso dos resíduos referidos no n.º 4 do artigo) Código R/Código D R3</b> <b>9 Descrição comercial usual dos resíduos</b> Plástico e borracha Etileno CINTAS PET E PP
<b>7. Valorização e Laboratório</b> Nome: Plásticos Magonsa, S L Endereço: Parque Industrial de Villamunel de Cerrato, C/ Bégica, Parc. 82, Villamunel de Cerrato, Palencia, Espanha Pessoa a contactar: Miguel Angel Gonzalez Sanchez Telefones: 0034979770399 Fax: -- Correio eletrónico: calidad@plasticomagonsa.com	<b>10. Identificação dos resíduos (Preencher os códigos relevantes)</b> i) Anexo IX da Convenção de Basileia: B3010 ii) Código OCDE (se diferente do i): -- iii) Anexo III-A: B3010 iv) Anexo III-B: -- v) Lista Europeia de Resíduos (LER): 191204 vi) Código Nacional: 191204
<b>11. País(es)/Estado(s) em questão</b> Exportação/Expedição: Portugal Trânsito: -- Importação/destino: Espanha	
<b>12. Declaração da pessoa que trata da transferência:</b> Certifico que, tanto quanto é do meu conhecimento, as informações supra são completas e corretas. Certifico igualmente que foram cumpridas as obrigações contratuais escritas juridicamente vinculativas para com o destinatário (esta declaração não é necessária no caso dos resíduos referidos no n.º 4 do artigo 3.º) Nome: Correia & Correia, Lda Data: 14/11/14 Assinatura:  CORREIA & CORREIA, LDA. Carminda Silva	
<b>13 Assinatura de receção dos resíduos pelo destinatário:</b> Nome: -- Data: -- Assinatura: --	
<b>14. Transferência recebida na instalação de valorização <input type="checkbox"/> ou laboratório <input type="checkbox"/></b> Nome: -- Data: -- Assinatura: -- Quantidade recebida: -- Peso (Kg): 16860.00 Volume(L): 69.00	
(1) Informações que acompanham as transferências de resíduos da lista "verde" destinados a valorização ou de resíduos destinados a análise laboratorial nos termos do Regulamento (CE) n.º 1013/2006. Para o preenchimento do presente documento, ver também as instruções específicas correspondentes, que constam do anexo I-C do Regulamento (CE) n.º 1013/2006. (2) Caso sejam envolvidos mais de três transportadores, anexar as informações indicadas nas caixas 5. (3) No caso de a pessoa que trata da transferência não ser o produtor nem o agente de recolha, devem ser fornecidas informações sobre o produtor ou o agente de recolha. (4) Utilizar o(s) código(s) relevante(s) indicados no anexo III-A do Regulamento (CE) n.º 1013/2006, em sequência, se aplicável. Algumas rubricas da Convenção de Basileia, como as rubricas B1100, B3010 e B3020 são limitadas a determinados fluxos de resíduos, como indicado no anexo III-A. (5) Devem ser utilizados os códigos BEU enumerados no anexo III-B do Regulamento (CE) n.º 1013/2006.	

The information has been submitted to the competent authority of dispatch

